



Playing a part

Partenariat Grundtvig

Dans le cadre du **partenariat Grundtvig « Playing a Part »**, le collectif théâtral luxembourgeois Independent Little Lies (ILL), la compagnie catalane Teatre de l'Enjòlit et le théâtre italien Teatro Excelsior organisent d'avril 2014 à janvier 2015 une **série de trois workshops sur différentes étapes de l'élaboration d'un spectacle théâtral** : recherche et mise en forme d'idées, écriture scénique et communication/relations publiques.

Les workshops sont étroitement liés à la **création d'une pièce - 99% - écrite par Ian De Toffoli et Elies Barberà et représentée dans les trois pays**. Ils s'adressent en priorité à des **personnes à la recherche d'emploi**, sans diplôme universitaire ou certificat de formation professionnelle, non professionnels dans le domaine du théâtre.

La maîtrise d'une des **langues** suivantes est nécessaire : luxembourgeois, français, catalan, italien, anglais, espagnol. La **participation** aux workshops est **gratuite**.

Pour chaque workshop organisé à l'étranger, les deux associations partenaires envoient gratuitement un nombre limité de participants de leurs pays respectifs.



<http://playingapartproject.wordpress.com>

Workshop « Communication alternative »

Esch-sur-Alzette (L),
18.-21.01.2015

Informations pratiques

Lieu : Centre Culturel Kulturfabrik,
166, rue de Luxembourg,
L-4221 Esch-sur-Alzette, Luxembourg

Planning :

Samedi, 17 janvier : arrivée et accueil des participants italiens

Dimanche, 18 janvier à mardi, 20 janvier :
workshop (3-4h par jour) et activités de loisir

Mercredi, 21 janvier : workshop (3-4h) et visite de
la première de la pièce « 99% »

Jeudi, 22 janvier : départ des participants italiens

Inscription : formulaire à retourner
avant le 2 janvier 2015 à

Descriptif du workshop

Les participants auront une introduction à la communication culturelle en général et découvriront plus en détail certains aspects de la communication alternative. En ce qui concerne la pratique, les participants contribueront activement à la promotion de **99%**, la pièce créée au cours du projet. D'un côté, ils se serviront des technologies modernes comme Internet (not. les réseaux sociaux) et des médias (presse, radio...) comme outils de communication. D'un autre côté ils élaboreront et réaliseront des actions dans l'espace public destinées à susciter un intérêt pour le projet. Ce workshop présente aussi des méthodes diverses (pédagogie de théâtre, discussions avant et après un spectacle, campagne d'affiches...) permettant d'impliquer la communauté locale.

Focus : compétences informatiques, promotion/communication d'un projet, implication de la communauté

Ce workshop est ouvert à des participants résidant au Luxembourg, ainsi qu'à des participants vivant dans la région de Reggello, envoyés par l'intermédiaire du Teatro Excelsior.

Intervenants: Séverine Zimmer, Luc Caregari et Jill Christophe

Independent Little Lies asbl
Mme Jill Christophe
BP 13 L-4001 Esch-sur-Alzette
ill.contact@gmail.com

Workshop « communication alternative » à Esch-sur-Alzette (L) du 18 au 21.01.2014

Les intervenants

Née en 1978 en Belgique, **Séverine Zimmer** est titulaire d'un master en histoire de l'art contemporain obtenu en 2002 à l'Université de Strasbourg. Pendant ses études, elle travaille sur les chantiers de fouilles archéologiques pour le Musée National d'Histoire et d'Art avant de rejoindre, son diplôme en poche, le service des publics s'occupant par ailleurs de la communication du Musée. Entre 2002 et 2004, elle débute sa carrière dans l'assistance de projets éducatifs muséaux et de l'organisation d'expositions pour la section des Beaux-Arts.

Indépendante de 2004 à 2006, elle se consacre principalement à la rédaction. Critique en art et architecture contemporains, correspondante pour la biennale de Venise, elle collabore par ailleurs à la rédaction de publications. Coordinatrice de projets d'expositions ou de publications, son intérêt évolue parallèlement vers la gestion de projets artistiques et culturels.

Après les arts plastiques, les arts de la scène : en 2006, elle rejoint l'équipe du Centre de Création Chorégraphique luxembourgeois – TROIS C-L. Directrice administrative du projet Dance Palace dans le cadre de « Luxembourg et Grande Région, capitale européenne de la Culture 2007 », puis du TROIS C-L dès la fin du précédent projet, elle s'y occupe entre autres de la communication.

A la base du projet de formation continue professionnelle pour les acteurs culturels « Create your future », elle s'intéresse et développe des outils de gestion et de communication efficaces adaptés aux secteurs créatifs.

En 2015, Séverine Zimmer s'associe avec deux autres partenaires pour créer ART_is(t), une société de services basée au 1535 à Differdange. Destinée aux acteurs culturels et artistiques, elle développe des outils spécifiques favorisant la professionnalisation des carrières et prestations artistiques.



Workshop « communication alternative » à Esch-sur-Alzette (L) du 18 au 21.01.2014

Les intervenants

Luc Caregari, né en 1979 à Esch-Sur-Alzette est titulaire d'un Master en Langues et Civilisation Françaises et d'un Master Professionnel en Journalisme Européen: Mention Journalisme franco-allemand. Depuis octobre 2005 il est journaliste et responsable des pages culturelles de l'hebdomadaire woxx. A côté, il es freelance dans diverses publications luxembourgeoises et internationales. Dans le cadre d'Independent Little Lies il s'occupe prioritairement de la communication extérieure du collectif.



Après un Master en Théâtre et Arts du spectacle à l'Université de Paris 3, **Jill Christophe** a obtenu un diplôme en pédagogie de théâtre BuT à la Theaterwerkstatt Heidelberg. Elle a également suivi des formations courtes en marketing culturel, not. à l'IC'COM de Paris. Elle travaille comme pédagogue de théâtre indépendante auprès de théâtres (comme le Théâtre National du Luxembourg où elle est responsable depuis 2011 du Jugendclub et de la Kannerbühn), de lycées (LAML, LTE, Ecole de la deuxième chance...) et d'écoles primaires. Elle donne des ateliers d'initiation au théâtre et dirige des projets d'élaboration de spectacles avec des groupes variés : enfants, adolescents, adultes, avec et sans handicap. Elle a réalisé les mises en scène suivantes : *Music-hall* de Lagarce (2009), *Jaz* de Kwahulé (2011), *Peanuts* de Paravidino (2011-12) et *Tulipomania*, une création collective (2013). De l'autre côté, elle travaille comme chargée de production et de communication pour de nombreux projets d'ILL : *L'Envers du décor* (2009), *Projet Nomade* (2014), *Playing a Part* (2014-2015). Elle a été coordinatrice pour le festival *ILL Summer Dreams* (2010) ainsi que pour la résidence artistique de six mois d'ILL à la Kulturfabrik (2013). Elle a rejoint ILL en 2006, elle est présidente du collectif théâtral depuis 2013.

Impressions du premier workshop « viewpoints » à Reggello (I) du 28.4 au 4.5.2014



Dans un **groupe complètement multilingue** (italien, portugais, français, anglais, espagnol, catalan, luxembourgeois et langue des signes italienne), **25 participants** ont découvert sous la direction d'Arnau Marin (comédien, metteur en scène, pédagogue) la méthode de théâtre « viewpoints ». Ensemble ils ont exploré les possibilités scéniques infinies que propose cette méthode et créé des performances courtes qui ont été représentées au public de Reggello à la clôture du workshop.

Parallèlement au workshop, les participants (surtout les trois participantes venues du Luxembourg) se sont retrouvés pour des **activités de loisir** comme une visite à Florence et à Arezzo et un tour dans la région du Chianti.

L'**expérience** de cette semaine a été décrite par des participants comme **particulièrement enrichissante**, tant au niveau de l'expression créative et théâtrale qu'au niveau humain. Le travail artistique intensif dans un groupe complètement hétérogène où les langues, les cultures, sourds et entendants se mêlent s'est prouvé être d'une grande valeur.

Impressions du deuxième workshop « écriture dramatique » à Barcelone (E) du 3 au 7.9.2014

Une **douzaine de participants venus d'Italie, de Luxembourg et aussi d'Espagne** se sont consacrés pendant deux jours à l'écriture dramatique sous la direction des deux auteurs de la pièce *99%* réalisée dans le cadre de ce projet, Elies Barberà et Ian de Toffoli. Pendant trois jours, ils ont écrit des monologues et dialogues en au moins cinq langues différentes (italien, catalan, espagnol, français, portugais...) qui ont été lus lors d'une présentation à la fin du workshop.

Les participants d'Italie et du Luxembourg ont pu profiter des quelques jours passés à **Barcelone** pour découvrir certains quartiers de la ville et admirer son architecture extraordinaire.

Ce workshop, qui s'inscrit dans le prolongement du premier workshop (environ 75% des participants du deuxième avaient déjà participé au premier), a été également une **réussite** au niveau de l'acquisition de compétences (expression écrite et orale) ainsi qu'au niveau de l'échange humain dans un **contexte multilinguistique et multiculturel**.



Les partenaires

Independent Little Lies ILL

Independent Little Lies est un collectif de théâtre interdisciplinaire qui réunit des professionnels de théâtre, des artistes, pédagogues et passionnés d'art. Nos productions et manifestations culturelles abordent des sujets contemporains et sociaux, dans quatre langues différentes. ILL existe au Luxembourg depuis presque 20 ans. Nous sommes constamment engagés dans la réinvention de nous-mêmes, dans la réalisation de nouvelles collaborations avec des artistes et coproducteurs locaux et internationaux, défiant les limites traditionnelles du spectacle vivant et donnant à des artistes émergents d'horizons les plus divers la possibilité de développer leur créativité.

ILL connaît une longue histoire qui nous lie à notre public cible, portant un intérêt aux communautés locales qui ne sont pas forcément les spectateurs de théâtre traditionnels. Grâce à l'organisation d'ateliers et à la recherche de moyens innovants pour diffuser notre œuvre dans les médias et à travers des actions culturelles dans l'espace public nous tentons de joindre un public plus large. ILL dispose d'un savoir-faire considérable dans la production et la communication de spectacles. Parallèlement à ses activités culturelles et théâtrales, ILL propose de nombreux workshops dédiés à des personnes d'origines diverses, professionnels et amateurs.

Contact

Independent Little Lies asbl
Mme Jill Christophe
BP 13
L-4001 Esch-sur-Alzette Luxembourg
ill.contact@gmail.com
www.ill.lu



Teatre de l'Enjòlit

Teatre de l'Enjòlit est à la fois une compagnie de théâtre et un collectif enseignant. Nos activités prennent leur origine à l'Espai Portal Nou où nous donnons des cours et que nous mettons également à disposition d'artistes et de pédagogues afin de créer de nouveaux projets, gratuitement ou pour une modeste contribution. Nous avons des étudiants d'horizons très divers, essentiellement des adultes, mais aussi des enfants. Les cours donnés en ce moment et/ou par le passé à l'Espai Portal Nou comprennent : Viewpoints, Suzuki, voix, techniques générales de théâtre, danse, dramathérapie, cours de théâtre et d'art pour enfants, improvisation, apprentissage de langues étrangères à travers le théâtre et bien d'autres.

Mettre le doigt sur les injustices sociales est pour nous une grande priorité. Notre spectacle actuellement en tournée, *Si no ens paguen, no paguem (Faut pas payer !)* de Dario Fo, traite des injustices de la crise économique. Nous organisons des représentations qui impliquent différentes communautés locales, notamment des représentations au profit de Fundació Arrels (sans-abris), Fundació Joia (insertion santé mentale), Fundacion Vicentina Luisa (pauvreté), Fundació Mambré (sans-abris, sans emploi), la Croix Rouge et d'autres. Nous proposons à nos spectateurs une entrée gratuite avec la possibilité de donner à la fin du spectacle une contribution libre, ce qui donne accès au théâtre à des personnes qui autrement ne pourront pas se payer un billet. Nous avons joué nos spectacles partout, des petites salles de villages aux grands théâtres commerciaux.

Contact

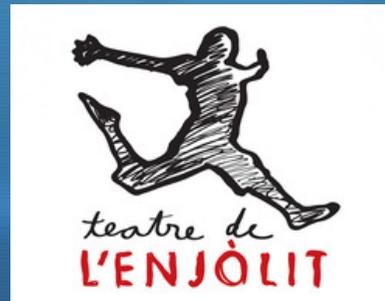
Associació Cultural Teatre de l'Enjòlit

Mme Jenny Beacraft

c. Elkano 65, 4 1a 08004 Barcelona Espagne

enjolit@hotmail.com

<http://enjolit.wordpress.com>



Teatro Excelsior

Le Teatro Cinema Excelsior se situe dans un environnement provincial où les ressources culturelles sont très limitées. Relativement loin des grandes villes, c'est le seul théâtre et cinéma de la région. Avec le temps, il est devenu un point de rencontre important pour diverses communautés. Il est dirigé par une association de plus de 50 membres locaux.

Teatro Excelsior propose de nombreux ateliers pour adultes non professionnels ainsi que pour des professionnels de théâtre. Les étudiants explorent non seulement la tradition théâtrale italienne, mais ont également la possibilité d'apprendre de nouvelles méthodes grâce à des intervenants internationaux. D'autres ateliers proposés tout au long de l'année comprennent la scénographie, la photographie, la mise en réseau, la vidéo et le marketing.

Parallèlement à ces cours phares pour adultes, Teatro Excelsior organise des ateliers pour enfants et adolescents afin de les initier au théâtre et de développer leur intérêt pour l'art. Le théâtre accueille des artistes célèbres et aide à la production de projets, concerts et spectacles créés par des groupes locaux.

Teatro Excelsior offre à sa communauté de nombreuses et riches opportunités pour l'échange, l'apprentissage et un accès participatif à la culture.

Contact

Società Cooperativa Excelsior arl.
Mme Gianna Mancini
Via Dante Alighieri 7
50066 Reggello (Florence) Italie
info@teatroexcelsior.it
www.teatroexcelsior.it



Ce projet a été financé avec le soutien de la Commission européenne. Cette communication n'engage que son auteur et la Commission n'est pas responsable de l'usage qui pourrait être fait des informations qui y sont contenues.